

國立高雄大學交換學生報告表

壹、基本資料

中文姓名	黃聖期	英文姓名	Huang sheng chi
就讀系所	東亞語文學系	學號	A1061724
身份別	<input checked="" type="checkbox"/> 大學 3 年級 <input type="checkbox"/> 碩士生 _____ 年級 <input type="checkbox"/> 博士生 _____ 年級		
E-mail	a1061724@mail.nuk.edu.tw		
研修學校	日本熊本大學		
研修領域別	<input checked="" type="checkbox"/> 人文社會科學 <input type="checkbox"/> 基礎科學 <input type="checkbox"/> 工程與生醫科技		
研修系所(全名)	法學部		
研修期程	自 108 學年第 1 學期起至 108 學年第 1 學期止		
研修學校地址	日本熊本市中央區黑髮 6 町目		
國外修讀學分數	14	本校採認學分數	12
實際研修經費	學費 <u>28000</u> 元(高大學費)； 生活費 <u>90000</u> 元；來回飛機票 <u>250000</u> 元 合計 <u>140000</u> 元		

貳、交換學生報告 (以下每點皆需敘述至少 500 字並附上照片)

一、準備篇 (請就出國前準備、簽證之辦理、接機等準備事項進行描述)

出國前的準備大致上可以分成校內申請、與交換校的聯絡、出國前 2 個月、抵達日本後的 4 個部分來說。

1. 校內申請-大約在 12 月時申請，主要有自傳、讀書計畫以及簽名跟相關文憑的準備，每一年的標準都會不一樣，所以要盡量注意自身成績以及語言能力證明，多準備一點，少一點傷害。在自傳以及讀書計畫的方面，都只是給高大學校看，所以中文即可。入取結果約在 2 月中公告。

2. 與交換校聯絡

在入取過後，學校會把你推薦到你入取的學校，你的學校也會跟您聯絡，此時依各校有所不同，熊本大學的部分會要求寫宿舍申請書、簽證申請書、健康檢查、讀書計畫等相關文件，要記得期限日期。

3. 出國前 2 個月

出國前兩個月記得買好機票、準備 10 萬日幣(約為第一個月的花費)、簽證的部分也要去台日交流協會辦理、辦好國外可領錢的金融 visa 卡、行李以及準備好迎接挑戰的心。在出國前，日本熊本大學會配給一名日本學生當你的學伴、如果又任何的問題可以去向學伴詢問。買機票的部分，我是去福岡

下機，在福岡逛一下，度過一個晚上，隔一天再直接去熊本，可以比較悠哉。

4. 抵達日本

熊本大學在熊本市中心會有載送服務，學伴也會在那裏接待，之後會直接坐計程車到宿舍。差不多一天就這樣子過了。接下來是一個差點崩潰的一周。這一周有許許多多的說明會、還要辦電話、網路、腳踏車、銀行帳戶、健保、住民票，還有要買許多生活用品如衣架、碗等，跟宿舍室友打好關係等等，可以說相當忙碌。

二、學業篇（請就選課程序及狀況、上課情形、學習成效等事項進行描述）

在學業上，熊本大學相當的優秀，課程上有分為 J/E 兩種課程，J 課程是給日語學習者，規定要通過 N3 才可以修，而 E 課程是英語授課，大家都可以修。我在熊本大學修的是 J 課程，以下對於我所修的課程所說明。

在抵達熊本大學後，一周內會有一個日語考試，一共分為 7 個級別，其中 34 級約為 N2，5 級約為 N2，6 級約為 N1、7 為 N1 以上，考到哪一個級別就只能修哪個級別的課程。而考到 7 的話只能上日本人的學部課程。

日本規定，留學期間需要修 10 學分以上，而熊本大學修課大致可分為日語 J 課程、英語 E 課程、以及日本學生一同上的學部課。而在 J 課程上面，老師們都努力認真備課，教材可以學到許多平常學不到的東西，而我修了文法、會話、商業會話、新聞讀解等課，其中的商業會話可以實際學習面試、或是電話對應等等的日語技巧。對於未來若想到日本求職是一個很棒的課程，多元、創新、知識、實用，可以說是代表整個熊本大學日語課程的代表字。

在學部課程我修了 3 堂課共 6 學分，有日本史概說、文化史概說、中國語實作演習，要修學部課，建議有 N2 以上再做屢修，因為課程上就是直接上日本人平常在上的課程，所以老師也是直接用正常語速，如果聽力不夠好的話，可能會有聽不懂的情況，而第一周可以去旁聽，覺得可以的話，就可以給老師簽名。而期中考的部分，也是一個恐怖的回憶，我所修的課程期中考幾乎都是申論題，而且限定使用日語，所以真的建議需要有相當程度的程度，例如在日本史的期中考考題，就直接考日本在聖德太子時期如何漸漸脫離中國底下的君臣制度，擁有了平等的國與國的概念，又或是中古時期的莊園制度以及中世紀的莊園制度的差別。在中國語這堂課，可以跟日本人同一組，老師會要求把中文文章翻譯成日語，所以可以跟日本人一組，不僅可以練習日語，也是一個練習日語的好機會。

而 E 課程的英語課也是非常推薦的部分，在 E 課程，不僅有歐美國家等人士，日本也會去修，課堂上不像台灣的英語課，只教文法單字，相反得，外國老師主要會去探討議題，學生常常在課堂上分組，用英語互相討論並發表想法，不用擔心會聽不懂，我多益只有 655 分，幾乎都可以了解他們在說什麼，而且也可以去了解各國的人的價值觀，是一個很特別也是很值得修的課程。

三、社團篇（請就參加之社團、課餘活動等經驗分享）

在社團的部分或是課餘活動，以下大致上分為社團以及打工跟平常休閒 3 個

部分進行說明。

1. 社團

日本的社團分為部活及サークル，而我參加的是羽球的サークル，我覺得參加社團是一個融入日本學生生活的一個方式，在參加社團之後，我認識了許多球友，也實地了瞭解日本社團的生態，例如學長學弟制的深化，在社團裡面，一定要敬禮跟學長說お疲れ様です等相關敬語，還有只是一個小失誤或是根本不是自己的錯，但還是會說抱歉，可以慢慢觀察他們的習慣文化，相當有趣。

2. 打工生活

在12月開始，我接了一個在熊本城下的工作，熊本城下有許多傳統或觀光的類型店家，我在那裏被南台的學長推薦到了一間竹輪店，賣的是熊本縣民小吃-沙拉竹輪、サラダ竹輪、那裏的同事(奶奶們)對我們都相當友善，常常在中午的休息時間請我們吃竹輪、章魚燒等等自家的料理，非常開心。在工作內容上，由於留學之前也有曾在日本工作過的經驗，所以很快就可以上手，主要就是收錢找錢、叫賣等，通常在沒客人的時候，也會跟一起搭班的奶奶(同事)聊天等等的，一個非常棒的工作，不僅僅可以賺一點生活費，還可以去了解日本大學生的生活模式(日本大學生70%幾乎都有在打工)，並且交到不同年齡層的朋友，擴大自己的生活交友圈，是一個很棒的選擇及體驗。



(打工地點及最親切的同事們)

3. 平時課餘生活

一般來說，留學生活主要是上課、社團、打工、宿舍，有的時候我還會跟很多日本、台灣、韓國或是中國的朋友憶起去逛街、唱歌，真的非常推日本的カラオケ、そこは日本語の歌だけではなく、中国語の歌も台湾語の歌もあり、びっくりした。而且還都是最新的歌曲，除此之外，也常常被日本人邀請，開著レンタカー去到阿蘇火山、黑川溫泉，等等的知名景點，創造出許許多多特別的回憶。



(阿蘇火山之旅，室友朋友與日本人)

四、日常生活篇（請就**交換學校之生活環境、住宿、交通、飲食**等事項進行描述）

在日常生活篇，主要分為生活環境、宿舍生活、飲食 3 個部份來說明。

1. 生活環境

熊本位於日本南部的九州中部，氣候夏天跟台灣一樣，但到 10 月氣溫會降低剩下 20 度，11 月會剩下 8~15 度，冬天會跌到 0 度以下，通常為-2 度到 12 度左右，需要穿保暖衣物。熊本大交通來說，有機場的國內線及國際線、還有新幹線，可以到許多地方，JR 及高速巴士，都是去九州各地的推薦交通手段。在小交通上來說，統很發達，室內電車也是很棒的選擇，但是價格上偏貴，通常一次就要花 300 日幣左右，所以我通常是以腳踏車當我的交通工具。

熊本的生活環境非常宜居，市中心有市中心的感覺，百貨公司等林立兩旁，想要逛街時可以盡情地逛，而宿舍所在地是有郊區的感覺，河、空地，學校在市中心與宿舍的郊區之間。有向嘉義市或是更繁榮的屏東市的感覺。不會有都市的壓迫感，也不會有郊區的荒蕪感，是一個適合居住的好地方。

在觀光上來說，如果說是平常下課要觀光的話不像京都有一堆景點可以去，但還是有熊本成、夏目漱石的故居等相關史料館、或是神社的部分可以去參拜，其他的部分，距離熊本市都是要開車 1 小時的距離，例如天草地區、黑川溫泉、或是阿蘇火山等觀光景點，雖說非常推薦，但如果有朋友有駕照，或市郊一個日本朋友，請他帶你去，都是一個很棒的選擇。其中黑川溫泉非常推薦，是一個露天溫泉街的感覺，在深山裡面，可以遠離都市的喧囂，一個放鬆的好地方。



2. 宿舍生活

宿舍生活我覺得非常的多彩多姿，我選的宿舍型態是 SHARE HOUSE 的形式，4 個人一間，每個人的房間都是獨立的，其餘的洗衣機、廚房、浴室、廁所皆是 4 人共用，一間 SHARE HOUSE 裡面附贈冰箱、微波爐、炊飯機、熱水壺等等，不用擔心自己做菜的問題。一個月房租的部分，含水電吃到飽只需要 175000 日圓，相當划算。

而在宿舍生活的部分，我非常開心自己是選擇 share house 的形式，感覺就像是一開始就分配朋友給你，讓我在一開始不會太緊張，除此之外，我們也常常在 share house 開 party，因為有廚房，所以也可以去炸薯條，也常常做料理。我的室友 2 位是韓國人，另一位跟我同鄉的屏東人。所以在宿舍常常吃的到韓國料理、日本料理及台灣料理。相當的幸福。我們也常常邊一起吃飯，一起聊天，當然共通語言是日語，所以常常用日語去人生相談或是聊家鄉的事，或一起罵中共，相當懷念那段時光。



(宿舍概況)

3. 飲食

飲食方面，熊本有相當多的著名小吃，例如馬肉、拉麵、壽司或是天草地區直送的海鮮等等，但是如果天天外食的話，可能很快就破產了，所以自己煮是必須的，超市在晚上7點過後會有8折、6折的商品出現，這對留學生來說是一個很棒的選擇。我也常常在宿舍製作咖哩飯、蘑菇白醬義大利麵，台式一道一道的菜、麻婆豆腐、炒麵、炒飯、炸薯條等等的料理，可以非常慢活，還可以訓練自己的料理技巧，很棒的生活型態。

在外食上，我很推薦黑亭拉麵、熊本車站裡的壽司店、くら壽司等料理店，或ガスと、居酒屋等，吃一次通常要1000日幣以上，所以如果有值得慶祝的事情可以去那些料理店吃飯聚餐。



(韓國室友做的韓國料理-石鍋拌飯)



(與朋友去くら壽司聚餐)



(學校餐廳的料理)



(自製料理-大阪燒)

五、文化交流篇（請就與當地及其他外國學生或民眾之文化交流、志工服務經驗分享）

在這邊我主要分成交流、假期旅行、佐賀 homestay 來進行說明

1. 交流

在留學期間常常跟朋友一起，例如我曾經去一個日本朋友家包餃子，還一起玩了日本傳統遊戲，將棋等等的，還穿了他高中時期的制服，完成了我從小到大的大一個人生目標。在聖誕節時，我也曾經參加聖誕節的遊行活動，打扮成聖誕老人的模樣，炒熱商店街的氣氛，沿路發給小朋友糖果，相當棒的一個體驗。我也曾經參加了一個福岡談台灣同學會的忘年會活動，當中邀請了許多的日本縣市議員，認識到許多的人，還吃了日本式和菜，跟抽獎活動，雖然沒有抽到大獎，但仍非常開心可以跟當地的日本議員、台灣留學生一起交流。



(與當地議員合影-忘年會活動)



(聖誕節-聖誕老公公商店街發糖果活動)



(去日本朋友家穿制服裝酷)

2. 假期旅行

日本學校假期分為春假、暑假、以及寒假，寒假的時候我去了長崎、福岡以及大分。真的非常推薦九州的觀光，在長崎時，我們去了日本三大夜景之一的佐稻山夜景，真的是人生必來的一個景點，美呆了，還記得那天氣溫只有1度，山上只有-1度，真的非常的冷，但是我們還是不捨離開那裏，真的太美的。除

了夜景以外，長崎還有原爆、眼鏡橋、長崎蛋糕、長崎什錦麵等等的好吃料理。

隔一天去到福岡，那一天剛好是 12/31 大晦日，我和我的朋友一起去太宰府天滿宮初詣，見識到日本的瘋狂，在日本的跨年沒有煙火、沒有吵鬧聲，相反的相當安靜，大家在寧靜的環境中，祈禱新的一年的到來。當我們到神社時，發現排了好多好多人，從開始排隊到參拜，大約排了 3 小時，約 1、2 公里，真的相當誇張，天氣也相當的冷，只有 2 度，差點凍死在日本，不過能體驗一次日本式的跨年法，也是很棒的體驗。隔一天的大分，就是溫泉之旅，在日本泡溫泉真的是天堂的享受，但是要注意禮節，不要做沒禮貌的觀光客。



(長崎原子彈爆炸中心點)



(長崎夜景-手機拍不出來的震撼)



(12/31 日的太宰府)



(大分由布院)

3. 佐賀 homestay

再去長崎之前，我和同班的幾位同學一起去曾經來高大留學的日本朋友家 homestay，真的備受款待，我們又去當地的美術館參觀，也去了當地活動中心作活動跟搗麻糬，和大家一起搗麻糬真的是很棒的體驗，雖然說天氣很冷，

搗麻糬也要體力，但是最後一起完成，吃到好吃的麻糬，相當的滿足及開心。而在他們家住的那幾天，也體驗了日本人居住習慣，例如泡澡的習慣，誘惑是早餐的習慣，一定有味噌湯。我們還在他們家辦了烤肉派對，一起吃著料理，一起聊天，相當歡樂，也非常感謝他們家在那幾天對我們的照顧。



(日本朋友家家人準備的料理)



(全體合照-日本朋友家人、同班同學)

六、請提供您在異國異校學習與生活的心得，提供未來交換學生寶貴的資訊

留學，不一定交到朋友，尤其日本人的習慣是比較保守的，所以一定要強迫自己多參加一些活動，擴大自己的交友圈。另外，體驗是一個重要的重點，不論有沒有交到朋友，多多體驗，看看不同的世界也是很棒的選擇。

建議在決定好留學地點時就打好自己的留學企畫書，探討自己為什麼要留學，為了得到什麼，像我一開始目標就是交朋友及日語能力，為了達到這些目的，手段也打在企畫書當中，例如參加社團，上幾堂學部的課，改變自己的個性，有活動就參加，另外也可以去規畫自己想做的事，什麼都可以，例如拍影片、旅遊、參加當地的社區活動、志工活動等等，都是可以規劃的。曾聽到很多人會抱怨不知道要做什麼，到了留學的地點發現不知為何在這一國度，不知道自己為什麼站在那裏，我覺得是很可惜的事情。所以瞭解到為何自己要留學，我覺得是很重要的，發現屬於自己留學的意義。當然，不可能事情都照著自己的企畫書前進，也許到了發現自己裹足不前，但都去了，為何不勇敢地衝呢，失敗也是一種體驗，至少自己有努力過，讓自己不要後悔為什麼當初不努力充實自己的留學生活。

除了留學的意義收尋之外，尊重當地也是相當重要的重點，入境隨俗，例如日本非常注重的垃圾的丟法，或是電車當中的禮節，泡溫泉時不准做的種種事情，學會尊重當地，不要遇到與自己不同的就開罵，或覺得他是奇怪的。要去理解為什麼，想一想文化差異的原因，尊重對方，而不是站在自己的價值觀去看待所有事情，那會導致自己無法進步，無法體驗這多元的世界，就會變得相當可惜。

在我的留學生活，交到許多各地來的朋友，常常一起出去玩，一起唱k，打工社團也讓我的生活不會只有宿舍及學校、變得更多采多姿，真的非常懷念這一段的留學生活，不僅僅讓我學習到更多更深入的日語用法，體驗了日本大學生生活、在日本長時間的生活，也讓我更深入的瞭解日本，瞭解九州熊本，說真的有沒有很後悔的事情，當然有，但是我覺得完成了當初企畫書至少 50%，實現他的過程也相當開心、快樂，我覺得這樣就很棒了，都出國了，勇敢的自己踏上了飛機，衝出自己的舒適圈，那就持續的勇敢邁向自己的夢想，做有意義的事情吧。



(要修理 20 年的熊本城)



(冬天熊本大學正門口)



(成人式穿傳統服飾在熊本城周

圍拍照)

-

參、花費

一、請詳述交換期間曾支付之所有費用（如學費、電腦設備使用費、雜費、宿費）。

二、概算每月個人生活費支出金額。

在花費上分為一個月的跟一次性的

一. 一次性

1. 通訊

手機號碼+非吃到飽的網路：15000 日幣/6 個月

宿舍網路吃到飽：15000 日幣/6 個月

2. 機票(由於武漢肺炎，回程機票重訂退訂等等)有點不好記，故只記花下去，不計退回

高雄~福岡：8000 台幣

熊本~東京：12000 日幣

東京~高雄：20000 日幣

熊本~高雄：9500 台幣

3. 腳踏車租金/6 個月：5000 日幣

4. 棉被租金、一開始宿舍的禮金?：8000 日幣

5. 佐賀、長崎、福岡、大分之旅：45000 日幣

共計：185000 日幣 / 台幣 51800 台幣

二. 一個月

1. 宿舍租金：17500 日幣

2. 飲食(自己煮)：22000 日幣(略計)

3. 外食(和朋友聚餐等)：5000 日幣(略計)

4. 生活用品採購：5000 日幣(略計)

5. 其他支出(含交通費、小地方旅行)：5500 日幣(略計)

6. 娛樂(衣服、唱歌、書本)：3000 日幣(略計)

共計：58000 日幣/月 6 個月共計：348000 日幣(台幣：97440 元)

留學總共花費約：50 萬日幣(台幣：14 萬元)(不含退機票的回收金額)

收入：

獎學金：60000 元；原有存款 20000 元

台灣打工：40000 元；日本打工：30000 元

共計：15 萬台幣

